

Von der Leere stammt das Formgebilde

Von der Leere stammt das Formgebilde — die Ursache.
Aus dem Unwandelbaren stammt Glückseligkeit — die Frucht.
Durch die Frucht versiegelt ist die Ursache,
durch die Ursache versiegelt ist die Frucht.

།སྒྲོང་པ་ལས་བྱུང་གཟུགས་བརྟན་རྒྱ།
།མི་འགྲུང་ལས་སྦྱེས་བདེ་བ་འབྲས།
།རྒྱ་ནི་འབྲས་སུས་རྒྱས་བཏབ་པ།
།འབྲས་སུ་རྒྱ་ཡིས་རྒྱས་བཏབ་པའོ། །

Zitat: Auszug aus »Sekkoddeśa« དབང་མདོར་བསྟན་པ། [D] Kanjur 361 rgyud, ka 19b (vol. 77)

auch zitiert in SKK Vol 4 Kap 8,4 Folio 57v [letzte zwei Zeilen in SKK རྒྱ་ལ་འབྲས་སུས་རྒྱས་གདབ་ཅིང་། །འབྲས་སུ་ལང་རྒྱས་རྒྱས་གདབ།]
ins Deutsche übertragen von: ©Vajrabhadra, Kathmandu, Nepal, 2.3.2008